

ويؤدي بنا هذا الى ان جويس في واقع الامر انما يسخر الشكل التقليدي لمسمون حديث ، مما يخلق - في رأيي - فجوة بين الاطار التقليدي والمضمون التجريبي . ولعلها لهذا السبب بالذات مكنت جويس في روايته التالية **عوليس** من ان يحقق اسهامات جديدة في فن الرواية .

● الغربة في الأدب :

لم يكن جويس - كما قال هيو لينارد - أول المنفيين والغريباء .

لعل الصحيح أن نقول ان الفنان بطبيعته غريب على بيئته ، بمعنى أنه لا يتلاءم معها تماما ، أو أن موقعه كان على الدوام تلك الرقعة العاصلة بين ما هي عليه الأشياء وما ينبغي أن تكون عليه . كان نشارلز ديكنز يأمل أن يترك العالم في حال أفضل مما وجدته عليه . واسم ادب القرن التاسع عشر بوجه عام بغيره لكل ما هو زائف في الحياة الانسانية .

كشف ويليام فاكري القناع في « ملهى الغرور » من فم المجتمع الميكثوري وماديته وثقافته وزيفه والاهتمام بمصلحته . وكان ديكنز اشد عنفا في كشف علل مجتمعه واوجاعه في مختلف اوجه النشاط الانساني ، كما كشف لا انسانية العلاقات فيه .

وتراوحت تلك المعربة بين اللطف والحدة والتمرد . فان كانت جورج اليوت قد كشفت عن الفجوة بين تطلع الانسان الى احتواء الحياة بداخله والى أن يصبح جزءا منها ، وبين غباء الواقع الذي يحبط كل تلك التطلعات ، الا انها انتصرت للبيئة والعرف (كاجراء وقائي من غضبة القراء الخلقية !) وبعدها تمرد توماس هاردى على كل نواميس المجتمع الميكثوري الخلقية والدينية والاجتماعية ، تمرد على التزمّت والجمود وضيق الافق والمادية والخضوع بلا عقل للموروثات البالية من قيم وسلوك ، حتى التقى أحد القسس برواية جود المغموور في نار المدفأة . ويومها علق هاردى على ذلك ضاحكا بقوله : « لعله احرق الرواية لانه لم يستطع ان يحرقني انا » . وبعده جاء د. هـ. لورانس ليلقي بالقفاذ في وجه مجتمعه ، وليتحرر نهائيا من التزمّت الميكثوري . فيصنع المجتمع الانجليزى بمعالجته الصريحة للجنس.

ولم يكن هذا التمرد الا جزءا من موجة تمرد عام امتدت من النرويج وفرنسا والمانيا ، وغيرها ، لكي تغمر انجلترا . كان شيللي قد وقف بصورة حماس الشهاب